

19-77
Mi Día Martes:

Maria Luisa Bombal

Ya es hora que se hable, tráveso de como un rayo de sol el brusco nubico de su obra inacabada, "La Última Niebla", toque la fronda ciega de los criticos con un dedo acusador y diafano. Tiempo es—y más que suficiente—que "La Amortajada" levante sus páginas de cenizas y difumine la infinidad, con el fuego que arde en ellos hace más de treinta años y haga sentir la claridad y permanencia de su sueño. Muchos creen que ya dieron el Premio Nacional de Literatura a la autora de estas dos obras que no tienen paralelo en nuestra historia literaria. De tal modo ha sido postergada que no se recuerda esta postergación. A veces suena su nombre junto a otros que nada tienen que ver con el secreto, o el hecho de sobrevivir al tiempo o a los modos. Van perder la vigencia y la frescura. El Premio Nacional ha pasado a convertirse [sin darse a su bajo significado económico] en un premio de Beneficencia o caridad. Se tiene muy en cuenta si el autor está muy viejo y en necesidad de dinero. ¿Existe literacia? En 1973 no se otorgó y en el presente año no se sabe en qué andan los "entendidos". Una cosa se sabe: María Luisa Bombal no moverá un dedo para ganarlo. Sus libros siguen leyéndose y vendiéndose en todo el continente. Gusta a la juventud (2). Se la estuda en el plan educacional de Costa Rica, y también en el de Chile. "La Última Niebla" sigue trayendo nos un soplo de pureza y poesía que no necesita la condecoración oficial porque la otra, la sin título la verdadera, que da el público, está dada. El premio ahora, como en el caso de Neruda con el Nobel, no dará más prestigio al autor, sino a sus otorgadores. Así lo dijo por la dimas, el propio Rey de Suecia, si mal no recuerdo, al entregar el galardón al poeta chileno. Y todos sabemos que Gabo y Mella tuvo que ganar el Nobel para que en Chile se decidieran a darle el Premio Nacional unos años después.

A María Luisa Bombal se la lee en inglés, en japonés, en francés, en italiano, en chino, en alemán, en alemán, en portugués. En español se han multiplicado las ediciones. En EE UU, la novela corta "La Última Niebla", traducida al inglés por la autora, en versión que tuvo el nombre "The House of Mist", entusiasmó a la Paramount que pagó en

1938 la suma de 125 000 dólares por transformarla en guión cinematográfico. Audrey Hepburn encarnaría al personaje femenino central. A los cineastas no satisfizo luego su propio "script". La película argentina "La Casa del Recuerdo", con Libertad Leblanc, llevó guión de María Luisa. La escritora vivió treinta años en EE UU, casada con un cura francés, Phalle de Saint Phalle, del cual se divorció hace tres años. Tiene en USA su única hija, Brigitte, doctorada en Ciencias Matemáticas. Luego se trasladó a Buenos Aires, donde en 1938 fue publicada por primera vez su "Amortajada", alta y definitiva en el seno mundo de los clásicos. En Chile se editó junto con "La Última Niebla" en 1941. En 1942, como si fuera suficiente, se le dio el Premio Municipal de Novela.

Nació en Viña del Mar, María Luisa Bombal migró a Chile desde Buenos Aires poco antes del 11 de septiembre pasado. "Antes de salir de Buenos Aires, les dije a mis amigos: Vay a Chile a poner orden", nos dijo con una sonrisa maliciosa. Viejo muchos años en Argentina, donde escritores como Borges la distinguían con su admiración. Le llegaron cartas de ilustres escritores bonaerenses. Victoria Pueyrredón, Gloria Alcorta, Josefina Cruz, autores de "La Condorress" y "Dora Mancia, la Adelantada", comentaba en Chile por Alonso.

María Luisa vivió diez años en París, donde fue alumna en La Sorbonne y deslumbró a los 15 años a su profesor de latín. El filólogo español Arturo Alonso, al prologar "La Última Niebla", en 1935, señala su "calidad única en la literatura chilena". Afirma que "sus novelistas y cuentistas chilenos, con sorprendente disciplina, se han aplicado y seguirán aplicando a cumplir una concepción naturalista del arte de narrar... de lo cual lañade en otro párrafo María Luisa no tiene el menor resquicio". Luego se refiere al "verdadero rango poético de su creación". Chile, país de poetas, ¿no ha salido escribir? Es de esperar que los áboles dejen por fin ver el bosque.

SARA VIAL



María Luisa Bombal [artículo] Sara Vial.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vial, Sara, 1927-2016

FECHA DE PUBLICACIÓN

1974

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

María Luisa Bombal [artículo] Sara Vial. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)